

**Tłumaczenie poświadczone z języka niemieckiego**

**Nr rep. 2785/2026**

(Uwagi tłumacza: Fragmenty w nawiasie okrągłym wyróżnione kursywą oznaczają dodatkowe wyjaśnienia tłumacza. Fragmenty w nawiasie kwadratowym oznaczają uzupełnienia wynikające ze względów składniowych lub leksykalnych.)

(Strona 1 z 3:)

-----WFP

-----waterproofing for professionals

**Deklaracja producenta do celów certyfikacji DGNB i BNB**

**Producent**

WFP GmbH

Drescherstraße 49

71277 Rutesheim

Niemcy

**Nazwa produktu:**

WFP Spezial Tiefengrund (głęboko penetrujący podkład specjalny)

**Opis produktu:**

WFP Spezial Tiefengrund to wodorozcieńczalny podkład gruntujący o niskiej zawartości rozpuszczalników, przeznaczony do wzmacniania i wyrównywania chłonności podłoża mineralnych. Produkt służy do przygotowania podłoża przed nakładaniem mineralnych mas szpachlowych, tynków, uszczelnień i powłok.

**Deklaracja zgodności z systemami DGNB i BNB:**

WFP GmbH oświadcza niniejszym, że produkt WFP Spezial Tiefengrund, zgodnie z obecnym stanem receptury i produkcji, posiada następujące właściwości:

emisje i LZO

produkt na bazie wody

zawartość LZO (w produkcie gotowym do użytku): ≤ 30 g/l



**Tłumaczenie poświadczane z języka niemieckiego**

**Nr rep. 2785/2026**

spełnia wymagania dyrektywy 2004/42/WE (dyrektywy w sprawie LZO) dla odpowiedniej kategorii produktów -----

niska zawartość rozpuszczalników -----

brak celowego dodatku węglowodorów aromatycznych -----

ocena substancji szkodliwych -----

(Strona 2 z 3:) -----

-----WFP

-----waterproofing for professionals

**Według wiedzy producenta produkt nie zawiera:** -----

substancji SVHC z aktualnej listy kandydackiej REACH w stężeniach > 0,1% wag. -----

dodanych halogenowanych związków organicznych -----

chlorowanych parafin -----

dodanego formaldehydu -----

dodanych metali ciężkich, takich jak ołów, kadm lub rtęć -----

substancji zaklasyfikowanych zgodnie z rozporządzeniem CLP jako CMR kategorii 1A lub 1B

**REACH oraz CLP** -----

Produkt spełnia wymagania: -----

Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) -----

Rozporządzenia (WE) nr 1272/2008 (CLP) -----

Oznakowanie odbywa się zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. -----

**DGNB** -----

WFP Spezial Tiefengrund wspiera spełnienie wymagań DGNB w wersji 2023 w kryterium:----

ENV1.2 – Zagrożenia dla środowiska lokalnego -----

Ze względu na niską zawartość LZO (< 30 g/l) oraz niskorozpuszczalnikową recepturę produkt nadaje się do projektów budowlanych z certyfikacją DGNB, o ile spełnione zostaną wszystkie wymagania specyficzne dla danego projektu. -----



**Tłumaczenie poświadczone z języka niemieckiego**

**Nr rep. 2785/2026**

**BNB**

WFP Spezial Tiefengrund wspiera wymagania systemu oceny substancji szkodliwych BNB w odniesieniu do niskoemisyjnych produktów budowlanych.

(Strona 3 z 3:)

WFP

waterproofing for professionals

Oceny dokonano w ramach ogólnej oceny projektu budowlanego z uwzględnieniem danej grupy produktów oraz dokumentacji specyficznej dla danego obiektu.

**Deklaracja:**

Powyższe dane opierają się na obecnej wiedzy na temat receptury, zastosowanych surowców oraz procesów produkcyjnych. Służą one do celów dokumentacyjnych dla projektantów, inwestorów i jednostek certyfikujących w ramach projektów DGNB i BNB.

Niniejsza deklaracja producenta nie zastępuje badania dotyczącego konkretnego obiektu ani ewentualnie wymaganych badań emisji według schematu AgBB.

Rutesheim, dnia 29 lipca 2026 r.

Rainer Wörner

prezes zarządu

WFP GmbH

Ja, tłumacz przysięgły języka niemieckiego, Grzegorz Jureczko, wpisany na listę tłumaczy przysięgłych pod nr TP/1109/05, prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości, poświadczam niniejszym zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi dokumentem w języku niemieckim.

Strzelce Opolskie, dnia 04.08.2026 r.

